

# Lo que Usted debe Saber sobre la Vaginosis Bacteriana

**i** Cuál es la infección vaginal más común? ¡No, no es la candidiasis! La vaginosis bacteriana (VB) es la causa más frecuente de una secreción vaginal anormal. En contraste con los términos familiares como la “vaginitis” o la “infección candidiasis”, muchas mujeres todavía no identifican el término VB ni entienden la infección que ésta representa.

## Todas las Vaginitis no son Iguales

La palabra “vaginitis” es un término general que significa una infección vaginal o una inflamación (irritación e hinchazón) del tejido vaginal. Muchas bacterias viven en la vagina, la mayoría de ellas son bacterias benignas incluyendo bacterias importantes como los lactobacilos, pero algunas de ellas, son perjudiciales. En ocasiones, la condición de la parte interior de la vagina cambia, lo cual modifica el balance de las bacterias benignas y perjudiciales. Como resultado, la mujer puede padecer de uno de varios tipos de vaginitis: **Infección Candidiasis.**—Es causada por un hongo que vive generalmente en la vagina llamado Candida. Ciertas condiciones como la diabetes, el embarazo, el virus de inmunodeficiencia humana (VIH); o medicamentos tales como esteroides o antibióticos pueden causar que dicho hongo crezca y se multiplique. El resultado es comezón, irritación y a veces una secreción que es normalmente descrita como queso cottage.

**Tricomoniasis.**—A veces es llamado “trich” y es causado por un parásito transmitido sexualmente llamado *Trichomonas vaginalis*. Las mujeres que padecen de tricomoniasis, frecuentemente padecen de una secreción espumosa y amarillenta y de irritación o ardor.

**Vaginosis Bacteriana.**—Es causada por una mezcla de bacterias que provienen de la piel y materia fecal. Cuando el balance de las bacterias benignas y las bacterias perjudiciales es alterado por cosas como duchas vaginales, cambio de pareja sexual o enfermedades transmitidas sexualmente (ETSs), las condiciones se vuelven ideales para que la bacteria se multiplique. Aunque la VB no está considerada como una ETS (la bacteria proviene del propio cuerpo, no de una pareja sexual), se presenta más frecuentemente en mujeres que tienen coito que en las que se abstienen.

Aunque algunas mujeres que padecen de VB, no saben que la tienen, muchas sufren de síntomas incómodos tales como comezón, irritación y una secreción vaginal que huele mal la cual es normalmente descrita como “olor a pescado”.

La vaginosis bacteriana puede ser tratada y curada. Es particularmente importante que las mujeres embarazadas sean evaluadas y tratadas, ya que las mujeres que sufren de VB tienen un riesgo mayor de padecer de un aborto espontáneo o dar a luz prematuramente. La VB está relacionada con la enfermedad inflamatoria pélvica la cual puede causar costras en las trompas de Falopio. También, puede causar que sea más difícil embarazarse y más fácil contraer el VIH.

## Diagnosticando la Vaginosis Bacteriana

Existen muchos productos que pueden ser comprados sin receta médica para



*Es particularmente importante que las mujeres embarazadas sean evaluadas y tratadas, ya que las mujeres que sufren de VB tienen un riesgo mayor de padecer de un aborto espontáneo o dar a luz prematuramente.*

## Vaginosis Bacteriana

curar las infecciones causadas por la Candida. Cuando las mujeres sienten incomodidad vaginal, creen que tienen una infección causada por la Candida y simplemente usan un medicamento sin receta médica. Si Ud. padece por primera vez de una infección vaginal o si padece de los síntomas anteriormente especificados, resista la tentación de recetarse a sí misma. Recuerde que la VB, no la candidiasis, es la infección vaginal más común y los tratamientos para la candidiasis no curan la VB. Hable con su proveedor de atención médica y aclárele que necesita de una cita dentro de unos días. Es posible que le aconsejen que hable con el médico o con el personal de la oficina para “diagnosticarla” por teléfono. Ya que los síntomas de las diferentes infecciones vaginales se pueden presentar simultáneamente, es difícil para los médicos diagnosticar la enfermedad al hacer sólo preguntas por teléfono. Comuníquese al personal de la oficina que Ud. prefiere obtener un diagnóstico en persona.

**La vaginosis bacteriana es el tipo más común de infección vaginal, no es transmitida sexualmente y puede ser tratada y curada.**

Durante la cita, su médico le hará preguntas sobre sus síntomas y examinará su vulva y su vagina y tomará una prueba de la secreción para determinar el pH (balance acidez/base) o una prueba “ADN” y revisará si está presente el olor a pescado el cual es característico de la VB. También, observará la muestra bajo un microscopio. No suponga que su médico está haciendo la prueba del Papanicolaou o pruebas de ETS. Dichas pruebas no son automáticamente realizadas durante un examen para detectar infecciones vaginales. Si Ud. ha cambiado recientemente de pareja sexual o si Ud. tiene 25 años o menos, pida por las pruebas específicas para las ETS. Si su médico no le informa sobre las pruebas que está haciendo, pregúntele.

### Fuentes Informativas

- **El Centro Nacional de Información sobre la Salud de la Mujer, La Oficina del Departamento de los Estados Unidos de Servicios de Salud de la Mujer.**  
<http://4women.gov/faq/Spanish/vaginosis.htm>  
1-800-994-9662
- **Asociación Americana de Salud Social**  
[http://www.ashastd.org/learn/learn\\_vag\\_trich.cfm](http://www.ashastd.org/learn/learn_vag_trich.cfm)

## Tratamiento para la Vaginosis Bacteriana

Existen dos antibióticos que pueden curar la VB, la clindamicina y el metronidazol y ambos están disponibles ya sea como píldoras orales o cremas vaginales. La clindamicina está disponible como supositorio vaginal. Las mujeres embarazadas deben tomar medicamentos orales ya que las cremas o los supositorios no son tan eficaces en prevenir los efectos dañinos de la VB durante el embarazo. Ninguno de estos antibióticos están considerados dañinos al feto.

Si Ud. toma el metronidazol oral, no debe beber bebidas alcohólicas durante el tratamiento ya que dicha combinación causa una náusea y vómito severo. La clindamicina oral puede causar una diarrea severa y persistente; si Ud. padece de esto, avísele a su médico. Las cremas vaginales poseen menos efectos secundarios, pero algunas mujeres creen que son sucias. Sus parejas sexuales no necesitan tratamiento.

Generalmente, la VB desaparece con el tratamiento pero es posible que persista o regrese. Si sus síntomas no desaparecen, o si regresan, vuelva a visitar a su médico para verificar la presencia de la VB. Un tratamiento extensivo de dos veces por semana de la crema metronidazol vaginal puede curar la VB persistente o recurrente.

Es probable que Ud. haya escuchado que el yogurt o el uso de las cápsulas o supositorios de lactobacilos pueden ayudar a prevenir las infecciones vaginales, incluyendo la VB; sin embargo, no existe una evidencia científica sólida que confirme esto. El uso de los condones, el abstenerse de tener coito, el tener sólo una pareja sexual en vez de varias y el evitar las duchas vaginales, le ayudarán a mantener una vagina saludable y menos propensa a la VB.

## En Conclusión

La vaginosis bacteriana es el tipo más común de infección vaginal, no es transmitida sexualmente y puede ser tratada y curada. Si Ud. padece de síntomas, lo mejor es visitar a su médico para ser examinada en vez de sólo comprar un medicamento sin receta médica o una consulta telefónica. Vea a su médico con el fin de obtener un diagnóstico preciso y el tratamiento más apropiado.

---

*Este informe para la paciente fue redactado por Diane E. Judge, APN/CNP, usando contexto de: La Guía sobre las Enfermedades Transmitidas Sexualmente 2002, Recomendaciones e Informes “MMWR”, 10 de mayo de 2002; 51 (RR06).*